Джуманова Л.С., Дарибаева А.Е.

Диверсификация задач современной образовательной политики

*Карагандинский университет им.Е.А.Букетова
(Казахстан, Караганда)*

doi: 10.18411/trnio-11-2021-151

Аннотация

Статья посвящена актуальной на сегодняшний день проблеме многоязычия в современном мире, которая требует более тщательного подхода в понимании межнациональных отношений, обеспечения новых условий для взаимодействия и взаимопринятия межкультурной коммуникации. Автор подчеркивает важность изучения иностранных языков в условиях многоязычия, которое дает возможность обучающимся найти свою нишу во всемирном рынке труда.

Ключевые слова: многоязычие, образовательная политика, глобализация, диверсификация, коммуникативный диапазон.

Abstract

The article is devoted to the current problem of multilingualism in the modern world, which requires a more thorough approach in understanding interethnic relations, providing new conditions for interaction and mutual acceptance of intercultural communication. The author emphasizes the importance of learning foreign languages in a multilingual environment, which allows students to find their niche in the global labor market.

Keywords: multilingualism, educational policies, globalization, diversification, communication range.

Современный мир нуждается не только в знании иностранного языка, но и в многоязычии. «Знать много языков — значит иметь много ключей к одному замку», — говорил в свое время французский философ-просветитель XVIII века Вольтер. Иностранные языки и владение иностранными языками — одна из актуальных проблем XXI века. До шестидесятых годов 20 века иностранные языки были в основном доступны для богатых и образованных обладателей особых профессии. Сегодня иностранные языки являются частью повседневной жизни многих людей. Они открывают доступ к информации, которая становится все более доступной, облегчает понимание и используется каждый день в повседневной жизни и на работе. Все понимают важность и необходимость знания иностранных языков. Но, возникает вопрос о языке (ах), который необходимо выучить в первую очередь. Если поискать ответ на этот вопрос, то столкнетесь со следующими проблемами, которые требуют ответа: Как вы понимаете понятие «общение в современном мире»? Как это будет выглядеть в будущем? Как только на эти вопросы будет даны ответы, вы должны будете искать возможности правильной подготовки к изучению иностранных языков.

«Как человека можно распознать по обществу, в котором он вращается, так о нем можно судить и по языку, которым он выражается», — сетовал англо-ирландский писатель-сатирик Джонатан Свифт. Человечество испокон веков воспринимал школу местом получения знания и приобретения навыков. Поэтому на плечи среднему образованию ложился тяжкий груз в виде школьного обучения разным предметам и иностранному языку. Школа — это место, где, согласно Европейскому барометру, большинство европейцев (65%) знакомятся с иностранными языками впервые и в течение длительного времени.

Если мы рассмотрим последние несколько десятилетий, можно заметить, что получение информации, общение и взаимодействие через национальные, языковые и культурные границы чрезвычайно возросли. Благодаря новым средствам массовой информации у каждого есть три щелчка мыши, чтобы получить доступ к информации из любой языковой и культурной среды на земле. Мы можем без труда общаться по всему миру

по телефону, электронной почте или через мессенджеры. Путешествовать по свету через границы стало легче, дешевле и комфортнее. Поездка на выходных в город, расположенный более чем за тысячу километров, так же нормальна, как и деловая поездка на один-два дня на другие континенты. В современном мире все больше компаний выводят свои производства и продукцию на мировой рынок и активно работают на международном уровне. Такие компании выполняют заказы в других странах или у них есть производства, маркетинг и обслуживание на разных языках в нескольких странах. Сотрудники таких компании должны общаться друг с другом и с клиентами на свойственном для этого региона языке, менять работу на короткое время или переезжать в другую культурную/языковую среду на определенный период времени. Для контактов и общения во всех странах, языковых и культурных границах, для работы с меняющимися собеседниками или местами, а также для сотрудничества в многоязычных группах требуется среда, понятная как можно большему числу людей. В настоящее время это в основном английский язык по всему миру. Понимая сложившуюся ситуацию студенты готовятся к жизни в этом современном мире, проводя семестры за учебой в зарубежных странах. Это то, что называется глобализацией. Глобализация также означает, что двусторонние контакты между отдельными странами и культурами активизировались таким же образом. Конечно, и здесь общение может происходить на третьем языке, знакомом обеим сторонам. Однако важно помнить, что язык - это не просто средство передачи информации. Он выражает большее. Люди воспринимают мир определенным образом через язык. Одно поколение использует язык для передачи знаний, формирующих их общество, т.е. их культуру, следующему поколению. Поэтому знание языка всегда связано со знанием культуры. Если при двустороннем взаимодействии один или оба собеседника могут говорить на языке другого, это означает, что один владеет не только языком собеседника, но и владеет необходимой информацией о стране другого. Таким образом, он может сразу понять его и общаться с ним напрямую. Это основа старой деловой поговорки: «Если вы хотите что-то продать, лучше говорить на языке вашего покупателя».

Знание иностранного языка - это не только важный инструмент в современной профессиональной жизни. Они важны не только в контакте с внешним миром, но и из-за мобильности и иммиграции. «Кто не знает иностранных языков, тот ничего не смыслит и в своем родном языке», - писал немецкий писатель И.В. Гете. Контакты с «иностранцами» являются частью повседневной жизни каждого человека на земле. Как пример можно привести немецкий город Штутгарт. Каждый пятый житель Штутгарта, восьмого по величине города в Германии с населением 581 000 человек, имеет заграничный паспорт. Каждый третий житель этого города родился не в Германии. Почти каждый второй дошкольник в Штутгарте происходит из семьи иммигрантов. В каждом втором недавно заключенном браке в Штутгарте хотя бы один из супругов имеет заграничный паспорт. В этом городе проживают люди из 120 разных стран, говорящие на более чем 170 разных языках. Штутгарт не исключение, но сосуществование людей разного происхождения сегодня является нормальным явлением во многих городах Европы и станет еще более распространенным в будущем. При сосуществовании населения с разным происхождением до настоящего времени можно видеть, что современные общества и их граждане все еще должны научиться в значительной степени обращаться с иностранцами в смысле мирного и продуктивного сосуществования, несмотря на привычную сегодня мобильность и глобальную информацию. Разное происхождение населения в странах, конечно, хорошо тем, что взаимодействуя между собой люди учатся разным языкам на практике, изучая не только сам язык, но и соприкасаюсь с другими культурами и традициями обладателей этого языка, неизвестными и чужими..... Практика показывает, что и школа должна поддерживать такое начинание. Уроки иностранного языка могут внести важный вклад в это дело. Исходя из вышесказанного можно твердо утверждать, что человечеству в современном мире нужны граждане, которые:

- могут действовать одновременно в мультикультурном и многоязычном контексте, а также в двусторонних отношениях, которые важны для соответствующей страны;
- уметь использовать другие языки, чтобы иметь как можно больший радиус доступа к информации и приобретения знаний;
- уметь изучать другие языки, чтобы получить новые знания, новые контакты и новые места в рынке труда;
- иметь возможность жить вместе с представителями разных языковых и культурных корней.

Кроме этого современный человек должен воспринимать и создавать новую идентичность. Для отдельного человека это означает, что ему необходимо образование, которое позволит ему постигнуть азы знания:

- для реализации своих профессиональных и частных проектов;
- для конкуренции на рынке труда, то есть для профессий с международными перспективами необходимы языковые навыки или такие языковые навыки, которые отличают его от других конкурентов.

Современное общество нуждается в способности понимать разные языки и культуры и взаимодействовать в них. Именно этого требует Европейская комиссия, приведя такое выражение: «Выучить один иностранный язык недостаточно. Каждый гражданин должен уметь хорошо общаться как минимум на двух других языках помимо своего родного». «Создание нового типа многоязычной личности не могло быть результатом непродолжительной кампании, а требовало принципиально нового подхода. Информационное общество предполагало переход к новой концепции в области образования и обучения - к понятию непрерывного обучения в течение всей жизни» [1].

Одна из задач современной образовательной политики - подготовить обучающихся к тому, чтобы они могли говорить на большем количестве языков. Традиционное преподавание иностранного языка достигло своих пределов. По мнению экспертов, а также результатов реальности, актуальным и своевременным будет перенос начала обучения иностранного языка в начальные классы или даже в дошкольные организации. Если языки применяются регулярно на предметных уроках, то активизируется словарный запас и повышается качество усвоения всех языков, которые используются в процессе обучения. Получив такое образование, обучаемые в дальнейшем могут продолжить его в соседней стране, не испытывая языковых затруднений [2]. Таким образом, продление продолжительности изучения иностранных языков до 15 лет и увеличение количества часов в неделю в школах и дошкольных образовательных организациях дает желаемый результат и позволит обладать глубоким знанием по иностранным языкам. «В школе обычно опираются на первый способ, иногда разыгрывают якобы естественную коммуникацию, имитируя диалоги, но также устраивают поездки в страну изучаемого языка и стараются пользоваться аутентичными (сделанными и используемыми в стране изучаемого языка) материалами. Гастарбайтеры (иностранцы рабочие, приехавшие на заработки) опираются, скорее, на второй путь – естественное общение, но могут читать учебники и посещать языковые курсы и т. д. Надо сказать, что современные учебники иностранного языка все чаще учитывают естественные характеристики коммуникации, все больше людей ездят учиться иностранным языкам в те страны, где на них говорят, так что оба типа обучения постепенно соединяются. Следует отметить, что во многих случаях просто общения на новом изучаемом языке для овладения им недостаточно: без выполнения академических упражнений невозможно научиться пользоваться языком в полном объеме, ведь и сами его носители за время посещения общеобразовательной школы выполняют множество упражнений. Но без общения с носителями языка трудно до конца усвоить понимание речи в естественных ситуациях, которые пока невозможно адекватно отразить в виде учебного материала» [3]. Обычно можно заметить, что знания, полученные в раннем детстве при

искусственном погружении или на контролируемых уроках иностранного языка, остаются очень ограниченными. Кроме того, есть много признаков того, что после пяти-семи лет обучения иностранному языку учащиеся достигнут уровня владения языком, который они больше не смогут значительно улучшить при дальнейшем обучении. Прогресс на этом этапе может быть достигнут только путем применения полученных знаний в реальном общении, устном и письменном, а также на рабочем месте. Чтобы учащиеся лучше владели иностранным языком и могли использовать несколько языков, необходимы новые способы, такие как:

- обучение через приложение;
- диверсификация диапазона языков;
- различие целей обучения в зависимости от языка;
- использование полученных знаний для понимания других языков;
- переосмысление последовательности языков.

Использование языка - это деятельность, и действиям можно научиться только в процессе. Следовательно, если обучение иностранному языку соответствует сегодняшним практическим требованиям, т.е. мы изучаем иностранный язык, чтобы общаться на нем, мы должны с самого начала предлагать учащимся возможность проверить полученные знания в коммуникативно значимых задачах и мероприятиях, связанных с содержанием. Это приложение не только закрепит полученные знания, чтобы их можно было использовать, но и откроет возможности для приобретения новых языковых навыков. Помимо фактического обучения иностранному языку, можно обеспечить осмысленное и, таким образом, мотивирующее применение изучаемого языка, частично или полностью сделав иностранный язык языком преподавания отдельных предметов.

Изучая иностранный язык, возникает вопрос, нужно ли продолжать прежнее обучение этому языку в той же степени? Можно предложить использование хотя бы части часов, посвященных изучению этому языку, для других целей. Например, часы, сэканомленные таким образом в расписании уроков, можно использовать для изучения вторых или третичных иностранных языков, но с опорой на знание родного и первого иностранного языков.

Одной из целей школы XXI века должен быть коммуникативный диапазон и расширение культурного кругозора отдельного обучающегося. Поскольку в расписании уроков иностранного языка отведено лишь ограниченное количество часов, многоязычие, к которому следует стремиться, должно стать возможным, среди прочего, путем дифференциации целей для отдельных преподаваемых языков. Это могло бы выглядеть так: по окончании школы ученики овладевают первым иностранным языком восприимчиво и продуктивно на уровне C1, вторым языком - на уровне C1 - и продуктивно - на уровне B1 - и, наконец, только одна треть восприимчива к языку, и это на уровне B1. Диапазон общения можно расширить, если использовать взаимосвязь между языками и, на основе приобретенных языковых навыков, предложить курсы, которые позволяют учащимся писать и устно тексты для «взлома» других языков той же языковой семьи, то есть для понимания темы и основных утверждений.

Еще один вопрос, который возникает в нынешних условиях, это порядок обучения иностранных языков в школе. Следует отметить, что общая цель обучения иностранному языку, помимо практических языковых навыков, состоит в том, чтобы открыть ученикам другие языковые системы и другие культуры и научить их пользоваться ими. Кроме того, как уже упоминалось, следует исходить из того, что только определенное количество уроков, непосредственно направленных на овладение языком, т.е. традиционные уроки иностранного языка, непосредственно приводят к более высокому уровню владения языком.

Также принимается во внимание, что благодаря когнитивному развитию в подростковом возрасте обучение идет быстрее, и ученики в этом возрасте больше знакомы с миром, т.е. с английским языком, который приносит с собой ценные неявные знания. Это ставит под сомнение, является ли текущая языковая последовательность, то есть английский

как первый иностранный язык, действительно оптимальной с точки зрения желаемого многоязычия. Теперь для общества и образовательной политики возникает вопрос, какие языки необходимы или привлекательны для страны? После того, что было сказано до сих пор, стало ясно, что диапазон языков в настоящее время должен выходить за рамки традиционных иностранных языков, в основном английского, французского. Критерии выбора языка:

- Насколько полезен язык с коммуникативной точки зрения? Это язык соседа или текущего или потенциального партнера в таких областях, как Б. торговля, промышленность, наука, культура, туризм и т.д.
- В какой степени образовательное предложение может быть обогащено языком другой языковой семьи или другой культуры?

Каждый человек поступит аналогичным образом. Он спросит.

- Мне легче найти более интересную работу, если я говорю на одном определенном языке?
- Является ли страна многоязычной?
- В каких странах говорят на этом языке?
- Является ли данный язык экономически, технически и/или научно интересной?
- Что Вы предлагаете для моего образования и / или обучения?
- Являются ли они культурно привлекательными?

Общество будет искать ответы на эти вопросы, когда дело доходит до выбора языка в нашем мире, в котором возможности сбора информации и контактов растут в геометрической прогрессии, и нет выбора между «или-или», а существует вопрос: Сколько и в какой форме? Что нам нужно как обществу и как личности? Так это не только обладание знанием иностранных языков, также и умелое использование полученных знаний себе во благо и государству, которому необходимы профессионалы во всех сферах экономики с глубоким знанием своей профессии и многоязычием.

1. Смокотин В.М. Европейское многоязычие - от государств-наций к многоязычной и поликультурной Европе. Издательство Томского университета, 2010.
2. Зеленина Т.И., Малых Н.М., Шутова Н.М. Многоязычие в образовательном пространстве: сб. ст. Том 6. Серия «Языковое и межкультурное образование» – Ижевск: Изд-во «Удмуртский университет», 2014.
3. Протасова Е.Ю., Родина Н.М. Многоязычие в детском возрасте. ООО Центр «Златоуст» (редакционно-издательское оформление, издание, лицензионные права), 2005

Дривольская Н.А.¹, Моложавенко О.А.², Симонова Е.С.¹
Модель мотивации студентов отраслевых вузов в процессе обучения

¹ПГУПС
 (Россия, Санкт-Петербург)
²КГБ ПОУ ХПЭТ
 (Россия, Хабаровск)

doi: 10.18411/trnio-11-2021-152

Аннотация

Тема настоящей статьи затрагивает важный аспект учебного процесса в высшем учебном заведении – мотивация студентов. В статье отражаются основные теории мотивации, проводятся исследования с помощью опроса для выявления основных факторов мотивации студентов в процессе обучения. На основании изученной теории и практического исследования предложена модель мотивации к восприятию информации студентами.

Ключевые слова: мотивация, студент, отраслевой ВУЗ, исследование, факторы мотивации, обучение.